

Jer

Chapter 8

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וְאֵת	יְהוּדָה	מֶלֶךְ-	עֲצָמוֹת	אֶת-	(יֹצִיאֻ)	יִצְיָאוּ	יְהוָה	נֹאֵם-	הַקִּיָּא	בְּעֵת	1
और-यह	यहूदा-के	राजाओं-के	हड्डियाँ	यह	निकालेंगे	निकालेंगे	यहोवा-का	वचन	उस	में-समय	
H0853	H3063	H4428	H6106	H0853	H3318	H3318	H3068	H5002	H1931	H6256	
עֲצָמוֹת	וְאֵת	הַנְּבִיאִים	עֲצָמוֹת	וְאֵת	הַכֹּהֲנִים	עֲצָמוֹת	וְאֵת-	שָׂרִיו	עֲצָמוֹת-		
हड्डियाँ	और-यह	नबियों-के	हड्डियाँ	और-यह	याजकों-के	हड्डियाँ	और-यह	हाकिमों-उसके-की	हड्डियाँ		
H6106	H0853	H5030	H6106	H0853	H3548	H6106	H0853	H8269	H6106		

יֹשְׁבֵי- יְרוּשָׁלַם יְהוָה :
से-कब्रों-उनकी यरूशलेम-के बसनेवालों-के
[H6913](#) [H3389](#) [H3427](#)

यह सन्देश यहोवा का है: “उस समय लोग यहूदा के राजाओं और प्रमुख शासकों की हड्डियों को उनके कब्रों से निकाल लेंगे। वे याजकों और नबियों की हड्डियों को उनके कब्रों से ले लेंगे। वे यरूशलेम के सभी लोगों के कब्रों से हड्डियाँ निकाल लेंगे।

אֶהְבֹּם	אֲשֶׁר	הַשָּׁמַיִם	צָבָא	וְלִכְלֹ	וְלִגְרָח	לְשֶׁמֶשׁ	וְשֶׁטְחוֹם	2
उन्होंने-प्रेम-किया	जिनसे	आकाश-की	सेना	और-को-सब	और-को-चाँद	को-सूर्य	और-वे-फैलाएँगे-उन्हें	
H0157		H8064		H3605	H3394	H8121	H7849	

וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר
और-जिन्हें उन्होंने-खोजा और-जिनको पीछे-उनके वे-चले और-जिनके उन्होंने-सेवा-की और-जिनकी
[H1875](#) [H1980](#) [H5647](#)

פָּנִי	עַל-	לְרִמּוֹן	יְקָבְרוּ	וְלֹא	יֵאֲסֹפוּ	לֹא	לְהֵם	הַשְּׂתַחֲוּוּ	
सतह	पर	खाद-के-रूप-में	वे-दफनाई-जाएँगी	और-नहीं	वे-इकट्ठी-की-जाएँगी	नहीं	को-उन	उन्होंने-दण्डवत-किया	
H6440		H1828	H6912	H3808	H0622	H3808		H7812	

וְהָיָה :
वे-होगी भूमि-की
[H1961](#) [H0127](#)

वे लोग उन हड्डियों को सूर्य, चन्द्र और तारों की पूजा के लिये नीचे जमीन पर फैलायेंगे। यरूशलेम के लोग सूर्य, चन्द्र और तारों की पूजा से प्रेम करते हैं। कोई भी व्यक्ति उन हड्डियाँ को इकट्ठा नहीं करेगा और न ही उन्हें फिर दफनायेगा। अतः उन लोगों की हड्डियाँ गोबर की तरह जमीन पर पड़ी रहेंगी।

הַאֵת	הָרֶעָה	הַמִּשְׁפָּחָה	מִן-	הַנְּשֹׂאִים	הַשְּׂאִרִית	לְכֹל	מִחַיִּים	מוֹת	וְנִבְחָר	3
इस	बुरे	परिवार	से	बचे-हुए	बचे-हुए	के-लिए-सब	से-जीवन	मृत्यु	और-चुनी-जाएगी	
H2063		H4940		H7604	H7611	H3605		H4194	H0977	

בְּכֹל- הַמְּקוֹמוֹת הַנְּשֹׂאִים אֲשֶׁר הַהֲחַתִּים נָאֵם יְהוָה : צְבָאוֹת :
में-सब स्थानों बचे-हुए जहाँ मैंने-खदेड़-दिया-उन्हें वहाँ वचन यहोवा सेनाओं-का
[H3605](#) [H4725](#) [H7604](#) [H5080](#) [H8033](#) [H5002](#) [H3068](#)

“मैं यहूदा के लोगों को अपना घर और प्रदेश छोड़ने पर विवश करूँगा। लोग विदेशों में ले जाए जायेंगे। यहूदा के वे कुछ लोग जो युद्ध में नहीं मारे जा सके, चाहेंगे कि वे मार डाले गए होते।” यह सन्देश यहोवा का है।

יִשׁוּב	אִם-	יִקְוָמוּ	וְלֹא	הַיִּפְלֹו	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	4
कोई-मुड़ता-है	यदि	वे-उठते	और-नहीं	क्या-वे-गिरते-हैं	यहोवा	कहता-है	इस-प्रकार	से-उनसे	और-कहेगा	
H7725			H3808	H5307	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	

וְיָשׁוּב :
वह-लौटता और-नहीं
[H7725](#) [H3808](#)

यिर्मयाह, यहूदा के लोगों से यह कही कि यहोवा यह सब कहता है, “‘तुम यह जानते हो कि जो व्यक्ति गिरता है वह फिर उठता है। और यदि कोई व्यक्ति गलत राह पर चलता है तो वह चारों ओर से घूम कर लौट आता है।

מֵאַנּוּ उन्होंने-मना-किया H3985	בְּתַרְמִית को-धोखा H2388	הִתְקִיפוּ उन्होंने-पकड़-रखी-है H2388	נִצְחָת निरन्तर H5329	מִשְׁבֵּה विद्रोह H4878	יְרוּשָׁלַם यरूशलेम H3389	הָיָה ये H2088	הָעָם लोग H2088	שׁוֹבְבָה मुड़ी-है H7725	מִנְעֵב क्यों H4069	5
--	---	---	---	---	---	--------------------------------------	---------------------------------------	--	---	---

לְשׁוֹבֵב
लौटने-को
[H7725](#)

यहूदा के लोग गलत राह चले गए हैं। किन्तु यरूशलेम के वे लोग गलत राह चलते ही क्यों जा रहे हैं वे अपने झूठ में विश्वास रखते हैं। वे मुड़ने तथा लौटने से इन्कार करते हैं।

רָעָתוֹ बुराई-अपनी	עַל- पर	נָחַם पश्चाताप-करनेवाला H5162	אִישׁ पुरुष H0376	אִין नहीं-है H0369	יִדְבְּרוּ वे-बोलते-हैं H1696	כֵּן ऐसे	לֹא- नहीं H3808	וְאֶשְׁמַע और-मैंने-सुना H8085	הִקְשִׁיבְתִי मैंने-ध्यान-दिया H7181	6
-----------------------	------------	---	---	--	---	-------------	---------------------------------------	--	--	---

בְּמִלְחָמָה: में-युद्ध H4421	שׁוֹטֵף भागनेवाला H7857	כְּסוֹס जैसे-घोड़ा H4794	בְּמִדְּוָתָם में-दौड़-अपनी H4794	בְּמִדְּוָתָם में-दौड़-अपनी H4794	שָׁב लौटते-हैं H7725	כֻּלָּה सब H3605	עָשִׂיתִי मैंने-किया H4100	מָה क्या H4100	לְאֹמֵר कहकर H0559
---	---	--	---	---	--	--	--	--------------------------------------	--

मैंने उनको ध्यान से सुना है, किन्तु वे वह नहीं कहते जो सत्य है। लोग अपने पाप के लिये पछताते नहीं। लोग उन बुरे कामों पर विचार नहीं करते जिन्हें उन्होंने किये हैं। परत्येक अपने मार्ग पर वैसे ही चला जा रहा है। वे युद्ध में दौड़ते हुए घोड़ों के समान हैं।

וְעִגּוֹר और-कोयल H5693	(וְסִיס) और-अबाबील H5483	וְסִיס और-अबाबील H5483	וְתָר और-फाख्ता H8449	מוֹעֲדֶיהָ समय-अपने H4150	יִדְעָה जानता-है H3045	בְּשָׁמַיִם में-आकाश H8064	חֲסִידָהּ सारस H2624	גַּם- भी H1571	7
---	--	--	---	---	--	--	--	--------------------------------------	---

יְהוָה: यहोवा-का H3068	מִשְׁפָּט न्याय H4941	אֵת यह H0853	יִדְעוּ वे-जानते H3045	לֹא नहीं H3808	וְעַמִּי और-लोग-मेरे H0935	בְּאֵנָה आने-अपने-का H0935	עֵת समय H6256	אֶת- यह H0853	שָׁמְרוּ वे-जानती-हैं H8104
--	---	------------------------------------	--	--------------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------	---

आकाश के पक्षी भी काम करने का ठीक समय जानते हैं। सारस, कबूतर, खन्जन और मैना भी जानते हैं कि कब उनको अपने नये घर में उड़ कर जाना है। किन्तु मेरे लोग नहीं जानते कि यहोवा उनसे क्या कराना चाहता है।

לְשֹׁקֵר में-झूठ H8267	הִנֵּה देखो H2009	אֲכֹן निश्चय H0403	אֲתָנוּ पास-हमारे-है H0854	יְהוָה यहोवा-की H3068	וְתוֹרָתָהּ और-व्यवस्था H8451	אֲנַחְנוּ हैं-हम H0587	חַכְמָיִם बुद्धिमान H2450	תֹּאמְרוּ तुम-कहते-हो H0559	אֵיכָה कैसे H0559	8
--	---	--	--	---	---	--	---	---	---	---

סְפָרִים:
शास्त्रियों-की
[H8267](#)

עֵט
कलम
[H5842](#)

עֲשֵׂה
बनाया-है
[H5842](#)

“‘तुम कहते रहते हो, “हमे यहोवा की शिक्षा मिली है। अतः हम बुद्धिमान हैं!” किन्तु यह सत्य नहीं! क्योंकि शास्त्रियों ने अपनी लेखनी से झूठ उगला है।

וְחִכְמָתָ- और-बुद्धि H2451	מֵאֲסוּ उन्होंने-तुच्छ-जाना-है H2009	יְהוָה यहोवा-के H3068	בְּדַבְרָ- को-वचन H1697	הִנֵּה देखो H2009	וַיִּלְכְּדוּ और-वे-पकड़े-गए H3920	חָתוּ वे-घबराए H2865	חַכְמָיִם बुद्धिमान H2450	הִבְיִשׁוּ लज्जित-हुए H0954	9
---	--	---	---	---	--	--	---	---	---

מָה
क्या
[H4100](#)

לָהֶם:
को-उन

उन “चतुर लोगों” ने यहोवा की शिक्षा अनसुनी की है अतः सचमुच वे वास्तव में बुद्धिमान लोग नहीं हैं। वे “चतुर लोग” जाल में फँसाये गए। वे काँप उठे और लज्जित हुए।

15	קָנָה	לְשָׁלוֹם	וְאֵין	טוֹב	לֵעֵת	מִרְפָּה	וְהִנֵּה	בְּעֵתָהּ:
	आशा-करते-हुए	के-लिए-शांति	और-नहीं-है	भलाई	के-लिए-समय	चंगई-के	और-देखो	भय
		H7965	H0369		H6256	H4832	H2009	H1205

हम शान्ति की आशा करते थे, किन्तु कुछ भी अच्छा न हो सका। हम ऐसे समय की आशा करते हैं, जब वह क्षमा कर देगा किन्तु केवल विपत्ति ही आ पड़ी है।

16	מִדָּן	נִשְׁמַע	נִחְרַת	סוּטָיו	מִקּוֹל	מִצְהָלוֹת	אֲבִירָיו	רַעְשָׁהּ	כָּל-
	से-दान	सुनाई-देती-है	फुफकार	घोड़ों-उसके-की	से-आवाज़	हिनहिनाहट-की	बलवान-उसके-की	काँप-उठी-है	सारी
	H1835	H8085				H4684	H0047	H7493	H3605
	הָאָרֶץ	וַיָּבֹאוּ	וַיֹּאכְלוּ	אֶרֶץ	וּמְלוֹאָהּ	עִיר	וַיִּשְׁבּוּ	בָּהּ:	ס
	पृथ्वी	और-वे-आएँगे	और-वे-खाएँगे	भूमि	और-भरपूरी-उसकी-को	नगर	और-बसनेवालों-को	में-उस	—
	H0776	H0935	H0398	H0776	H4393		H3427		

दान के परिवार समूह के प्रदेश से हम शत्रु के घोड़ों के नथनों के फड़फड़ाने की आवाज़ सुनते हैं, उनकी टापों से पृथ्वी काँप उठी है, वे प्रदेश और इसमें की सारी चीज़ों को नष्ट करने आए हैं। वे नगर और इसके निवासी सभी लोगों को जो वहाँ रहते हैं, नष्ट करने आए हैं।”

17	כִּי	הִנְנִי	מְשַׁלַּח	בְּכֶם	נִחְשִׁים	צַפְעָנִים	אֲשֶׁר	אֵין	לָהֶם	לְחַשׁ	וַיִּשְׁכּוּ
	क्योंकि	देखो	मैं-भेज-रहा-हूँ	मैं-तुम	साँप	नाग	जिनके	नहीं-है	को-उन	मन्त्र	और-वे-डसेंगे
		H2009	H7971	H5175			H369	H3908			
	אֲתֵכֶם	נֹאֲם-	יְהוָה:	ס							
	को-तुम्हें	वचन	यहीवा-का	—							
	H0853	H5002	H3068								

“यहूदा के लोगों, मैं तुम्हें डसने को विषैले साँप भेज रहा हूँ। उन साँपों को सम्मोहित नहीं किया जा सकता। वे ही साँप तुम्हें डसेंगे।” यह सन्देश यहोवा का है।

18	מִבְּלִיַּחַי	עָלַי	יָגוֹן	עָלַי	עָלַי	לְבִי	רָוִי:
	उपचार-नहीं-है-मेरा	पर-मुझ	शोक	पर-मुझ	हृदय-मेरा	रोगी-है	
	H4010	H3015				H1742	

परमेश्वर, मैं बहुत दुःखी और भयभीत हूँ।

19	הִנֵּה	קוֹל	שׁוֹעֵת	בֵּת	עֲמִי	מֵאֶרֶץ	מִרְחֹקִים	הִיחַוָּה	אֵין	בְּצִיּוֹן	אִם-
	देखो	आवाज़	चिल्लाहट-की	बेटी	लोगों-मेरे-की	से-देश	दूर-के	क्या-यहोवा	नहीं-है	में-सिय्योन	या
	H2009	H7775	H1323	H0776	H4801	H3068	H0369	H6726			
	מֶלֶכָּהּ	אֵין	בָּהּ	מִחוּץ	הַכְּעֶסוֹנִי	בַּפְּסִלִיָּה	בְּהַבְּלִי	נִכְר:			
	राजा-उसका	नहीं-है	में-उस	क्यों	उन्होंने-क्रोधित-किया-मुझे	से-मूर्तियों-अपनी	से-व्यर्थताओं	पराए			
	H4428	H0369	H4069	H3707	H6456	H1892	H5236				

मेरे लोगों की सुन। इस देश में वे चारों ओर सहायता के लिए पुकार रहे हैं। वे कहते हैं, “क्या यहोवा अब भी सिय्योन में है? क्या सिय्योन के राजा अब भी वहाँ है?” किन्तु परमेश्वर कहता है, “यहूदा के लोग, अपनी देव मूर्तियों की पूजा करके मुझे क्रोधित क्यों करते हैं, उन्होंने अपने व्यर्थ विदेशी देव मूर्तियों की पूजा की है।”

20	עָבַר	קָצִיר	כָּלָה	קָיִץ	וַאֲנַחְנוּ	לֹא	נוֹשְׁעָנוּ:
	बीत-गई-है	कटनी	समाप्त-हो-गई-है	गर्मी	और-हम	नहीं	बचाए-गए
		H3615	H7019	H0587	H3808	H3467	

लोग कहते हैं, “फसल काटने का समय गया। बसन्त गया और हम बचाये न जा सके।”

21	עָלַי	שָׁבַר	בֵּת	עֲמִי	הַשְּׁבָרָתִי	קָרָרְתִי	שָׁמָּה	הַחֲזַקְתֵּנִי:
	पर	घाव	बेटी	लोगों-मेरे-के	मैं-टूट-गया-हूँ	मैं-शोक-में-हूँ	भय	ने-पकड़-लिया-है-मुझे
		H7667	H1323	H7665	H6937	H8047	H2388	

मेरे लोग बीमार है, अतः मैं बीमार हूँ। मैं इन बीमार लोगों की चिन्ता में दुःखी और निराश हूँ।

אַרְבַּת	עָלְתָהּ	לֹא	מִנְהוּעַ	כִּי	שָׁם	אֵין	רָפָא	אִם־	בְּגִלְעָד	אֵין	הַצָּרִי
चंगाई	हुई-है	नहीं	क्यों	क्योंकि	वहाँ	नहीं-है	वैद्य	या	में-गिलाद	नहीं-है	क्या-बलसान
H0724	H5927	H3808	H4069		H8033	H0369	H7495		H1568	H0369	H6875
										עָמִי:	בָּת-
										लोगों-मेरे-की	बेटी
											H1323

निश्चय ही, गिलाद प्रदेश में कुछ दवा है। निश्चय ही गिलाद प्रदेश में वैद्य है। तो भी मेरे लोगों के घाव क्यों अच्छे नहीं होते?